

Số: 24/2020/QĐST-DS

Bắc Từ Liêm, ngày 25 tháng 6 năm 2020

**QUYẾT ĐỊNH**  
**CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ**

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật tố tụng dân sự;

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 18 tháng 6 năm 2020 về việc các đương sự thoả thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số: 19/2020/TLST-DS ngày 03 tháng 3 năm 2020 về việc “*Tranh chấp hợp đồng tín dụng*”.

**XÉT THẤY:**

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thoả thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

**QUYẾT ĐỊNH**

1. Công nhận sự thoả thuận của các đương sự:

- **Nguyên đơn:** Ngân hàng thương mại cổ phần

Địa chỉ: quận Hoàn Kiếm, TP.Hà Nội.

Người đại diện theo pháp luật: Ông Th;

Người đại diện theo uỷ quyền: Bà H.

Người đại diện theo uỷ quyền lại: Ông D – Chuyên viên bộ phận xử lý nợ - Khối QLRR.

- **Bị đơn:**

+ Chị Nguyễn Thu Ng, sinh năm 1992;

+ Anh Trần Danh Ng, sinh năm 1988;

Cùng nơi cư trú: Lê Văn Hiến, phường Đức Thắng, quận Bắc Từ Liêm, thành phố Hà Nội. Người đại diện theo uỷ quyền của chị Nguyễn Thu Ng là anh Trần Danh Ng.

- **Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:**

+ Ông Trần Danh T, sinh năm 1954;

+ Bà Nguyễn Thị Th, sinh năm 1959;

+ Anh Trần Danh T, sinh năm 1990;

- + Chị Bằng Thị Bích Ng, sinh năm 1995;
- + Cháu Trần Phương Nh, sinh năm 2019 (là con của anh Trần Danh T và chị Bằng Thị Bích Ng. Anh T và chị Ng là người giám hộ).
- + Chị Nguyễn Thu Ng, sinh năm 1992;
- + Anh Trần Danh Ng, sinh năm 1988;
- + Cháu Trần Ng H, sinh năm 2013 và cháu Trần Ng Huyền M, sinh năm 2016 (là con của anh Trần Danh Ng và chị Nguyễn Thu Ng. Anh Trần Danh Ng và chị Nguyễn Thu Ng là người giám hộ).

Cùng nơi cư trú: Lê Văn Hiến, phường Đức Thắng, quận Bắc Từ Liêm, thành phố Hà Nội.

- *Người đại diện theo ủy quyền của ông Trần Danh T, bà Nguyễn Thị Th, anh Trần Danh T, chị Bằng Thị Bích Ng, chị Nguyễn Thu Ng: Anh Trần Danh Ng, sinh năm 1988; trú tại: Lê Văn Hiến, phường Đức Thắng, quận Bắc Từ Liêm, thành phố Hà Nội.*

## 2. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:

- Anh Trần Danh Ng và chị Nguyễn Thu Ng có trách nhiệm trả nợ Ngân hàng thương mại cổ phần số tiền nợ gốc 261,662,000 đồng và nợ lãi tính đến ngày 18/6/2020 là 70,144,150 đồng (trong đó nợ lãi trong hạn: 47,886,753 đồng, nợ lãi quá hạn: 22,257,397 đồng), theo Hợp đồng tín dụng số: 210/2015/HĐTD2/BVB005 ngày 09/07/2015 và Hợp đồng tín dụng số: 381/2015/HĐTD2/BVB005 ngày 11/11/2015.

- Anh Trần Danh Ng và chị Nguyễn Thu Ng cam kết thanh toán khoản nợ nêu trên trong thời hạn 6 tháng, tính từ ngày 25/7/2020 đến ngày 25/12/2020. Cụ thể:

+ Chậm nhất ngày 25 hàng tháng, mỗi tháng thanh toán tối thiểu 50.000.000 đồng thu vào nợ gốc.

+ Chậm nhất ngày 25/12/2020 thanh toán toàn bộ nợ gốc, nợ lãi trong hạn, lãi quá hạn còn lại.

- Trong trường hợp anh Trần Danh Ng và chị Nguyễn Thu Ng vi phạm thời hạn, số tiền thanh toán nêu trên thì Ngân hàng thương mại cổ phần có quyền yêu cầu cơ quan thi hành án có thẩm quyền kê biên, phát mãi tài sản bảo đảm là Quyền sử dụng đất và tài sản gắn liền với đất thuộc thửa đất có diện tích 43.7m<sup>2</sup> tại địa chỉ số 20, nhà gác 2/3, Công ty CPXD&PTNT2, đường Nông Lâm, xã Đông Ngạc, huyện Từ Liêm, Hà Nội theo Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số BM 245353; Số quyết định 2123/QĐ-UBND; số vào sổ cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số CH 01310 do UBND huyện Từ Liêm, Hà Nội cấp ngày 17/04/2013, theo Hợp đồng thế chấp số công chứng 3315.2013/HĐTC ngày 22/11/2013 tại Văn phòng công chứng Đông Đô, thành phố Hà Nội để thu hồi toàn bộ số nợ còn lại.

Trong trường hợp tài sản bảo đảm không đủ để thanh toán nghĩa vụ trả nợ của anh Trần Danh Ng và chị Nguyễn Thu Ng đối với Ngân hàng thương mại cổ phần thì anh Trần Danh Ng và chị Nguyễn Thu Ng vẫn có nghĩa vụ trả hết khoản nợ cho Ngân hàng thương mại cổ phần.

- Kể từ ngày 19/6/2020 anh Trần Danh Ng và chị Nguyễn Thu Ng tiếp tục phải chịu tiền lãi theo mức lãi suất thỏa thuận tại Hợp đồng tín dụng nêu trên đối với số tiền nợ gốc chưa thanh toán cho đến ngày anh Trần Danh Ng và chị Nguyễn Thu Ng thanh toán toàn bộ nợ gốc cho Ngân hàng thương mại cổ phần.

- Về án phí: Anh Trần Danh Ng và chị Nguyễn Thu Ng tự nguyện chịu cả 8,295,154đ (tám triệu, hai trăm chín mươi lăm nghìn, một trăm năm mươi bốn đồng) án phí dân sự sơ thẩm.

Trả Ngân hàng thương mại cổ phần 7,784,114đ (bảy triệu, bảy trăm tám mươi bốn nghìn, một trăm mười bốn đồng) tiền tạm ứng án phí đã nộp theo biên lai số AB/2015/0003441 ngày 03/3/2020 tại Chi cục Thi hành án dân sự quận Bắc Từ Liêm, thành phố Hà Nội.

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

**Nơi nhận:**

- Các đương sự;
- VKSND quận Bắc Từ Liêm;
- Chi cục THADS quận Bắc Từ Liêm;
- Lưu HS-VP.

**THẨM PHÁN**

**Hoàng Văn Quang**